

Euroopa Liidu Teataja

L 33



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

4. veebruar 2012

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 93/2012, 3. veebruar 2012, *Lactobacillus plantarum*'i (DSM 8862 ja DSM 8866) lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina ⁽¹⁾ 1

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 94/2012, 3. veebruar 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 4

OTSUSED

2012/64/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 2. veebruar 2012, RINA s.p.a (Itaalia laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 402 all) ⁽¹⁾ 6

2012/65/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 2. veebruar 2012, Venemaa laevaregistri tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 429 all) ⁽¹⁾ 7

2012/66/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 2. veebruar 2012, Polski Rejestr Statków S.A. (Poola laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna (teatavaks tehtud numbri K(2012) 431 all) ⁽¹⁾ 8

Hind: 3 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 93/2012,

3. veebruar 2012,

***Lactobacillus plantarum*'i (DSM 8862 ja DSM 8866) lubamise kohta kõikide loomaliikide söödalisandina**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused.

(2) Kooskõlas määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikliga 7 esitati *Lactobacillus plantarum*'i (DSM 8862 ja DSM 8866) loa taotlus. Taotlusele olid lisatud dokumendid ja andmed, nagu on nõutud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3.

(3) Taotlus käsitleb luba *Lactobacillus plantarum*'i (DSM 8862 ja DSM 8866) kasutamiseks sigade, veiste, lammaste, kitsede ja hobuste söödalisandina ning selle liigitamist söödalisandite kategooriasse „tehnoloogilised lisandid”.

(4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) jõudis oma 11. oktoobri 2011. aasta arvamuses ⁽²⁾ järe-

dusele, et kavandatud kasutustingimuste korral ei avalda *Lactobacillus plantarum* (DSM 8862 ja DSM 8866) kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale ning et selle valmistise kasutamine võib tõhustada mis tahes haljassöödast valmistatava silo tootmist, vähendades pH-d ja parandades kuivaine säilivust. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas ka määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse referentlabori aruande söödalisandite analüüsimeetodi kohta söödas.

(5) *Lactobacillus plantarum*'i (DSM 8862 ja DSM 8866) hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba kõnealuse valmistise kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.

(6) Järjekindluse tagamiseks on asjakohane laiendada selle söödalisandi luba lisaks sigadele, veistele, lammastele, kitsedele ja hobustele ka kõikidele teistele loomaliikidele, nagu samalaadsetele söödalisanditele antud varasemate lubade puhul.

(7) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „tehnoloogilised lisandid” ja funktsionaalrühma „silokon-servandid”, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(11):2408.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. veebruar 2012

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinumusi-saldus	Maksimum-sisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp
						Kolonniad moodustavate osakeste (CFU) arv värske materjali kilogrammi kohta			
Tehnoloogiliste lisandite kategooria. Funktsionaalrühm: silokonservandid									
1k20812	—	Lactobacillus plantarum (DSM 8862 ja DSM 8866)	Söödalisandi koostis Lactobacillus plantarum'i (DSM 8862 ja DSM 8866) valmistis (vahekorras 1:1) sisaldusega vähemalt 3 × 10 ¹¹ CFUd söödalisandi grammi kohta Toimeaine kirjeldus Lactobacillus plantarum (DSM 8862 ja DSM 8866) Analüüsimeetodid ⁽¹⁾ Loendamine söödalisandis: pindkülvimeetodil (EN 15787) Määramine: impulssvälja-geelektroforees (PFGE)	Kõik loomaliigid	—	—	—	1. Söödalisandi ja eelsegu kasutamishuhtes märkida säilitustemperatuur ja kõlblikkusaeg 2. Söödalisandi miinumumannus, kui seda ei kasutata silokonservandina koos teiste mikroorganismidega: 3 × 10 ⁸ CFUd (vahekorras 1:1) kilogrammi värske materjali kohta 3. Kasutajate ohutus: käitlemisel on soovitat kasutada respiraatorit ja kindaid	24. veebruar 2022

⁽¹⁾ Analüüsimeetodite andmed on kättesaadavad referentlabori veebilehel http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 94/2012,**3. veebruar 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvutatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. veebruar 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	IL	156,8
	MA	56,3
	TN	78,1
	TR	115,9
	ZZ	101,8
0707 00 05	EG	217,9
	JO	200,0
	TR	176,6
	US	57,6
	ZZ	163,0
0709 91 00	EG	317,7
	ZZ	317,7
0709 93 10	MA	95,5
	TR	181,4
	ZZ	138,5
0805 10 20	EG	47,4
	MA	53,4
	TN	59,4
	TR	65,7
	ZZ	56,5
0805 20 10	IL	167,5
	MA	82,3
	ZZ	124,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	61,2
	EG	88,5
	IL	95,7
	KR	94,1
	MA	71,6
	PK	55,0
	TR	69,3
	ZZ	76,5
0805 50 10	EG	69,0
	TR	62,5
	ZZ	65,8
0808 10 80	CA	130,0
	CL	98,4
	CN	85,1
	MA	59,2
	US	147,4
0808 30 90	ZZ	104,0
	CN	66,6
	US	122,1
	ZA	99,1
	ZZ	95,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

2. veebruar 2012,

RINA s.p.a (Itaalia laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühingu

(teatavaks tehtud numbri K(2012) 402 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/64/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/87/EÜ (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded ja tunnustatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 82/714/EMÜ), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 1 ja VII lisa II osa,

olles nõu pidanud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/672/EMÜ (siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta) ⁽²⁾ artiklis 7 osutatud komiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Itaalia esitas 22. juuli 2008. aasta kirjaga komisjonile taotluse tunnustada organisatsiooni RINA s.p.a (edaspidi RINA) siseveelaevade klassifikatsiooni ühingu kõnealuse direktiivi tähenduses. RINA peakorter on Itaalias.
- (2) Koos taotlusega esitas Itaalia teabe ja dokumendid, mis on vajalikud selleks, et kontrollida, kas tunnustamise nõuded on täidetud.
- (3) Aprillis 2009 korraldati Euroopa Liidu liikmesriikide ja Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) ekspertide ühis-

koosolekul siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlev arutelu, kus tegid ettekande Itaalia ametiasutused ja RINA.

- (4) Reini laevaliikluse keskkomisjoni sekretariaadiga on konsulteeritud vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa II osa punktile 4.
- (5) Komisjon hindas RINA vastavust direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa I osa nõuetele ja tegi otsuse, et RINA vastab kõnealustele nõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Klassifikatsiooniühingut RINA tunnustatakse vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ artiklile 10.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele, kellel on direktiivi 2006/87/EÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud siseveeteid, ja Itaalia laevaregistrile, Via Corsica 12, 16128 Genova, Itaalia.

Brüssel, 2. veebruar 2012

Komisjoni nimel

asepresident

Siim KALLAS

⁽¹⁾ ELT L 389, 30.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

2. veebruar 2012,

Venemaa laevaregistri tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna

(teatavaks tehtud numbri K(2012) 429 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/65/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/87/EÜ (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 82/714/EMÜ), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 1 ja VII lisa II osa,

olles nõu pidanud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/672/EMÜ (siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta) ⁽²⁾ artiklis 7 osutatud komiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Ungari esitas 25. veebruari 2009. aasta kirjaga komisjonile taotluse tunnustada Venemaa laevaregistrit (edaspidi RS) klassifikatsiooniühinguna kõnealuse direktiivi tähenduses. Venemaa laevaregistril on harukontor Budapestis (Ungari).
- (2) Koos taotlustega esitas Ungari teabe ja dokumendid, mis on vajalikud selleks, et kontrollida, kas tunnustamise nõuded on täidetud.
- (3) Aprillis 2009 korraldati Euroopa Liidu liikmesriikide ja Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) ekspertide ühis-koosolekul siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlev arutelu, kus tegid ettekande asjaomane Ungari ametiasutus ja RS.

(4) Reini laevaliikluse keskkomisjoni sekretariaadiga on konsulteeritud vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa II osa punktile 4.

(5) Komisjon hindas RS vastavust direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa I osa nõuetele ja tegi otsuse, et RS vastab kõnealustele nõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Klassifikatsiooniühingut RS tunnistatakse vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ artiklile 10.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele, kellel on direktiivi 2006/87/EÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud siseveeteid, ja Venemaa laevaregistrile, Ungari harukontor, 1 Marcius 15 ter, 1056 Budapest, Ungari.

Brüssel, 2. veebruar 2012

Komisjoni nimel
asepresident
Siim KALLAS

⁽¹⁾ ELT L 389, 30.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

2. veebruar 2012,

Polski Rejestr Statków S.A. (Poola laevaregister) tunnustamise kohta siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna

(teatavaks tehtud numbri K(2012) 431 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/66/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/87/EÜ (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded ja tunnustatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 82/714/EMÜ), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 1 ja VII lisa II osa,

olles nõu pidanud nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/672/EMÜ (siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta) ⁽²⁾ artiklis 7 osutatud komiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Poola esitas 3. juuli 2008. aasta kirjaga komisjonile taotluse tunnustada organisatsiooni Polski Rejestr Statków S.A. (edaspidi PRS) siseveelaevade klassifikatsiooni ühinguna kõnealuse direktiivi tähenduses. PRSi peakorter on Poolas.
- (2) Koos taotlusega esitas Poola teabe ja dokumendid, mis on vajalikud selleks, et kontrollida, kas tunnustamise nõuded on täidetud.
- (3) Aprillis 2009 korraldati Euroopa Liidu liikmesriikide ja Reini laevaliikluse keskkomisjoni (CCNR) ekspertide ühis-koosolekul siseveelaevade tehnilisi nõudeid käsitlev arutelu, kus tegid ettekande Poola ametiasutused ja PRS.

(4) Reini laevaliikluse keskkomisjoni sekretariaadiga on konsulteeritud vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa II osa punktile 4.

(5) Komisjon hindas PRSi vastavust direktiivi 2006/87/EÜ VII lisa I osa nõuetele ja tegi otsuse, et PRS vastab kõnealustele nõuetele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Klassifikatsiooniühingut PRS tunnustatakse vastavalt direktiivi 2006/87/EÜ artiklile 10.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele, kellel on direktiivi 2006/87/EÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud siseveeteid, ja organisatsioonile Polski Rejestr Statków (Poola laevaregister), al. gen. J. Hallera 126, 80-416 Gdańsk, Poola.

Brüssel, 2. veebruar 2012

Komisjoni nimel
asepresident
Siim KALLAS

⁽¹⁾ ELT L 389, 30.12.2006, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET